

RL Building Supply Corp.

RL Building Supply Corp.

公司專營：

精品磁磚、馬賽克、石材外牆、石英石檯面、櫥櫃等裝修材料，高級瓷磚、花崗石、複合木地板、鐵門、木門、浴室玻璃門、洗手盆等

正冠建築材料有限公司

避免層層轉包、品質有保障、打造貴族式生活夢想，締造完美經典的藝術空間、建材與旗艦、引領市場未來

■工廠直營店

■品種最多

■價格最平

■免費估價

美居居家生活 從正冠開始

E-mail: rlbuildingsupplytx@gmail.com / rlbuildingsupply@gmail.com

Tel: 713 - 671 - 0378 Fax: 713 671 0398 8615 North Loop E, Houston, TX 77029

Tel: 510 - 623 - 1037 Fax: 510 -623-1047 4225 Christy at Fremont, CA 94538

NEW

白色活動櫥櫃

15% OFF

優質

楓木實木櫥櫃

軟滑軌開關抽屜

*櫥櫃 15%折扣

並有送貨及按裝服務

免費估價

花崗石

\$14.95

平方呎

帶按裝費

32種花崗石任您選購

免費贈不銹鋼水槽

with Min. 45 sq. ft. of Counter Top Purchase & Installation.

7265 W. 43rd St.

off Hempstead Hwy • 1 mile West of 290

713-460-6510

www.imperial-granite.com

敦煌地板

上百種款色 包工包料

8mm \$1.99 /呎 & up

12.3mm \$2.35 /呎 & up

12.3mm \$2.99 /呎 & up

(高仿真複合地板)

\$4.99 /呎 & up

(實木複合地板)

地毯、磁磚、花崗石、

內外油漆、櫥浴更新。

832-353-6900

832-877-3777

9889 Bellaire Blvd #B-24C (敦煌超市旁邊)

Star Learning

832-999-4921

夏令營地址：3528 Highway 6, Sugar Land, TX 77478 (99大華同一廣場)

7月6日開課

夏令營招生 (可選擇半天或全天課)

• 暑期II：7月6日至7月31日

• 暑期III：8月3日至8月21日

• (高、中、小學) 數學、英文閱讀、自然科學、輔導並做考前準備

• 赴國家級數學競賽 MATHCOUNTS, AMC8/10, AIME 的參賽準備

(詳情請至 www.starlearning.com)

推薦獎金：凡推薦您的朋友來

報名，雙方皆可獲得\$50

明星學院 幫助您的孩子贏在起跑點上

RENE GONZALEZ & ASSOC. P.L.L.C.

瑞尼律師事務所

地址：1705 Lubbock, Houston, TX 77007

精辦：交通罰單

• 市警局交通罰單 (包括 CDL 罰單)

• 市政府各類罰單 (衛生局、工商局及其他市府部門罰單)

• 刑事案件 (搶劫、酒駕、毒品、暴力)

Eva 律師

無需翻譯、不用助理

高鵬律師(Eva)

(江蘇碩士、德州註冊律師)

本人親自出庭

為您爭取最大權益

• 五位資深專業律師

• 二十多年職業經驗

• 二十余萬客戶諮詢

www.renegonzalezlaw.com

電話：中文 281-895-3066

英文 713-229-8229

皇冠地板

休士頓最具規模專業老字號

搬遷新址，特價酬賓

12mm Laminate (限特定顏色) \$0.90/sf & up

邊條 Q-Round (限特定顏色) \$1.50/pc & up

邊條 T-Mold/Reducer(限特定顏色) \$4.50/pc & up

邊條 Stair nosing(限特定顏色) \$6.50/pc & up

有大量馬賽克、石材、地毯及其他材料

• 實木、複合地板

• 花崗石台面、櫥櫃

• 各大名牌地磚、地毯

• 室內外裝修

• 顏色、種類多

• 庫存量大、現場提貨

• 價優品優、服務好

營業時間週一至週五 8am-5pm

www.crownflooringtx.com

Telephone：713-690-6655 Fax：713-690-6662

地址：5922 Centralcrest St. Houston, TX 77092

YUKON

13230 Murphy Road #600, Stafford, TX 77477

www.theyukongroup.com

營業時間：Mon-Sat. 9am-6pm

雅坤地板

天然地板的享受，複合地板的價格

• 實木地板

• 全木櫥櫃

• 超耐磨強化複合地板

• 磁磚

• 天然大理石/花崗石

特價 (包工包料)

8mm \$2.49 /呎

12mm \$2.99 /呎

電話：281-499-4488

獨家代理全球質量排名第一的 INOVAR 防水地板

Value

Windows & Doors

HOUSTON

休士頓專業製造塑鋼門窗

包安裝 10個標準塑鋼窗

(低於108 U)

\$2999

雙層玻璃(LoE366)玻璃隔層加氣

可隔95%紫外線 隔音 隔熱 終生保修

(With this option. Not valid with other offers. Expires 12/31)

Tel: 281-261-8900 Fax: 281-261-6660

13715 Murphy Rd • Suite D • Stafford Tx • 77477

一年內付清，可享 12個月無息分期付款。

Save Up to 50% on Energy Bills

info@valuewindowsdoorshouston.com

www.valuewindowsdoorshouston.com

Made in Texas

工廠直營·防風玻璃新上市

Double Pane • Lifetime Warranty • Sound & Energy Efficient

飛達搬家運輸公司

★本地及全美各州搬家 ★專精傢俱回台灣及全球

●德州分公司

281-265-6233

●洛杉磯總公司 1-800-743-6656

17031 Green Drive, City of Industry, CA91745

●新澤西分公司 732-432-4288

122 Tices Lane, Suite A, East Brunswick, NJ 08816

●台灣分公司 03-327-5533

http://www.luckymoving.com

星期日2015年7月26日Sunday, July 26, 2015

華美空軍歷史回顧展昨移師僑教中心 昨舉行盛大剪綵儀式，歡迎華人觀賞歷史之旅

圖為「華美空軍歷史回顧展」昨移師僑教中心的盛大剪綵儀式。(記者秦鴻鈞攝)

(休士頓/秦鴻鈞) 紀念中華民國抗日勝利七十週年，「華美空軍文物展」繼在休士頓大學城區部對美國人士展出後，昨(七月二十五日)移師僑教中心，給西南區華人一個重溫歷史的機會，其展出包括飛虎隊，美國杜立德突擊隊，美國陸軍第14航空軍與中華民國遠征軍，黑貓中隊，黑蝙蝠中隊，前赴後繼完成一些世界空戰史上從未有過的一些事跡及紀錄。

「華美空軍歷史回顧展」昨下午二時在僑教中心大禮堂舉行盛大的開幕剪綵儀式，邀請「中山學術會」會長甘幼嫻，「台北經文處」黃敏境處長，「僑教中心」莊雅淑主任，德州州議員吳元之，法官張文華，「陽明海運」劉於獲，「台盟」王敦正，林國煌，葉宏志，孫長寧，黃榮生，黃傳超，梅路村等贊助商及

個人共同主持剪綵儀式。

主辦該活動的「中山學術會」會長甘幼嫻表示：這次回顧展，是由中山學術會，空軍大鵬，三民主義大同盟及榮光會共同主辦，由「美國大鵬文教基金會」會長傅中提供圖片，記載從民國26年7月7日對日宣戰至民國34年9月2日抗日勝利，全國軍民經八年苦戰至光榮勝利的經過，其中包括陳納德，杜立德，及遠征軍的故事，希望大家細細欣賞。

「台北經文處」黃敏境處長在致詞時表示：中華民國對日八年抗戰，規模之大，有大型會戰二十二次，犧牲268位將軍(而共軍僅一位)，有320萬軍隊與二千萬平民在對日抗戰中喪生，財產損失無可計數，也經由中華民國與盟軍合作，間接阻止日軍至印度，澳洲。黃處長說：歷史的真相不能遺忘，我們應恩恩分明，中國大陸現在也在紀念七十週年，要知道，光復台灣與中共毫無關係，中共至今仍在對台軍事演習，令人無法接受。他呼籲中共以武力威脅台灣立即終止，中華民國抗戰角色不容磨滅，必須還歷史真相，中華民國存在104年的國家主權，絕不放棄。

僑教中心莊雅淑主任表示：第二次「華美空軍歷史回顧展」移師僑教中心，今年是抗戰勝利七十週年，也是台灣光復七十週年，這項展出，把中華民國當年的抗戰史實，完整的紀錄下來，以及中美當年為維護世界，所作的貢獻。

州議員吳元之也蒞臨剪綵儀式現場，他表示二戰時不論歐洲戰場，還是亞洲戰場，人命損失慘重，我們要吸取教訓，讓歷史不再重蹈覆轍。

法官張文華也致詞表示：二次大戰期間，不光是前線的軍人家庭，不光是人民，流亡他鄉的人民，我們的父母輩，祖父母輩當年所作的犧牲，我們緬懷歷史，從歷史中吸取教訓。

提供這次展出的「美國大鵬文教基金會」會長傅中提到他搜集這些圖片的因緣：那是前年，他的兒子在美國海軍陸戰隊，他的教官剛好是當年轟炸日本東京美軍杜立德的孫女，而偏偏他兒子的爺爺(即傅中之父傅克軍將軍)是當年飛機跑道的策劃人，他們聯絡上了，也揭開了1942年4月杜立德率16架B-25轟炸機去轟炸東京，原定完成任務後，在中國浙江衢州降落，燃料油料不足，除一架迫降海參崴外，其餘15架則跳傘或迫降浙江沿岸，為國軍游擊隊所救。為了救這64名美國杜立德組員，中國死了25萬人，惱羞成怒的日本人進入浙江屠殺百姓，雖將派軍擊斃了日軍師團長酒井，日軍以毒氣毒殺了六萬軍人及百姓共計25萬人。

「杜立德轟炸東京」，破了日本政府告訴百姓「日本本土絕不會被攻擊」的神話。

傅中也談到飛虎隊，駝峰航運及中美混合聯隊，黑蝙蝠第34中隊，黑貓第35中隊，中國遠征軍系列……等在台灣及美國的展出經過。

這項「華美空軍歷史回顧展」將展至七月二十九日(週三)為止，八月初移師加州展出，歡迎僑胞把握良機，前往觀賞歷史之旅。

「中山學術會」在今天(七月二十六日)下午一時半，還將在展出現場(僑教中心大禮堂)舉行，抗戰勝利七十週年回顧座談會，由宋美齡的姪子宋仲虎主講「宋子文與抗戰」，傅中主講「飛虎隊與美軍第十四航空隊」及華報發行人李元平主講他所認識的兩位中美抗戰軍人。

AQZ大愛正心慈善基金會 昨在美南新聞舉行記者會

(休士頓/秦鴻鈞)「AQZ大愛正心慈善基金會」將於今晚在希爾頓旅館舉行慈善晚宴，三位出席晚宴的藝人包括楊志剛，王思懿，董飛，昨天下午在「美南新聞會議中心」舉行的與記者見面會上，暢談個人對「大愛正心」及對藝術的理想，場面相當感人。

「AQZ大愛正心慈善基金會」主席豐建偉醫師表示：我們原本同根生，仍不忘我們原生地中國，我們在國外打拼，生活富裕之後，仍不忘救助貧窮的人，希涓涓滴水能匯成江河力量，這些藝術家不遠萬里而來，還有本地的企業家，義工們，大家一個半月來無私的奉獻，令人感動。

「美南報系」的董事長李蔚華先生表示我們人在海外，心向祖國，此愛心活動媒體應大力支持。

楊志剛表示：他是屈正發起BQZ的第一位捐贈人，他覺得這

是他應該做的，他應允每拍一部戲，捐一個孩子，現拍了七部戲，已捐助了七個孩子，通過他們的行動，至今已救助了130多名患兒。

王思懿表示：基金會剛成立時，沒有人認捐，是她和高寶賢，一人認捐一個，後來很多人都在做，把「大愛正心」發展的更大。

董飛表示：北京的屈正院長，深入偏遠地區，在他的家鄉陝西安康市白河鎮。這次他來美是為號召更多的愛心人士加入。

楊志剛也在記者提問時表示：希望每個演員高調作善事，以扭轉社會上對藝人負面的印象，他最喜歡演的是「英雄」，王思懿認為在中國大陸比台灣的嚴峻，有更多的發展的空間。而董飛則立志為有六百年歷史的「百戲之祖」——崑曲，復興起來。

拓展

全球財經視野

人民幣定期與活期帳戶，助您多元理財

■ 外幣投資

■ 利率優勢

欲知詳情，請至各分行洽詢或致電 1.888.895.5650

華美銀行

EASTWESTBANK

Your Financial Bridge®

Dallas

3911 West Park Boulevard, Suite 601, Plano TX 75075 / 972.309.8880

Houston

9609 Bellaire Boulevard, Suite 101, Houston TX 77036 / 832.973.6322

6730 Capitol, Houston TX 77011 / 832.973.6302

1027 Blacklock Road, Houston TX 77055 / 832.973.6388

275 West Campbell Road, Suite 111, Richardson TX 75080 / 972.889.6688

10623 Bellaire Boulevard, Suite 100, Houston TX 77072 / 281.925.0888

2808 Milam, Suite A, Houston TX 77014 / 281.586.2828

13480 Veterans Memorial Dr., Houston TX 77060 / 281.586.2828

Texas Regional Banking Center

9609 Bellaire Blvd., Suite 252, Houston TX 77036 / 832.973.8900

Sugar Land

4639 Highway 6, Sugar Land TX 77478 / 281.276.8100

15144 Southwest Freeway, Sugar Land TX 77478 / 281.201.9131

人民幣帳戶為海外存款機帳戶，不受FDIC聯邦存款保險公司保障，且非華美銀行之存款，責任或受華美銀行擔保。人民幣帳戶帶有投資風險並可能損失本金。最低開戶額為20,000美元，每戶最高存款額為45,000美元。存款機構可能因收帳戶服務費並可能有其他條件限制。

© 2015



富國地產 值得您依賴的房地產投資專家
買的穩心 賣的放心 售屋高價又快速
Toby Chen 832-235-5000
Grace Wang 713-459-2656

鑫匯地產 管理+貸款
Amy Shao 832-878-8988
Harmon Real Estate 832-878-8988

一百日內賣出您的房子
否則我會買下它!
林啟昌 K.C. LAM 281-26KCLAM 或 281-265-2526

精英地產 電話熱線: (832)335-3207
Perry Hu 胡中平 832-335-3207

永茂地產 10333 Harwin Dr #535A Houston, TX 77036
代辦房地產貸款 713-778-0110

AAA TEXAS LLC
會員及汽車/房子保險
Bernard Chaung 713-927-6800

佳率貸款 3234 Collville Sur Mer Lane Spring, TX 77388
Peter Ma 6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036

State Farm Insurance
提供保險和理財服務
李再融 Sherry Lee, Agent

全通貸款 Mortgage Alliance
林臻 Peter Lin 713-777-1377

AP 保險及稅務
Annie To 281-933-0002

TOP ONE MORTGAGE
May H Chiu 713-825-8807

李娜療痛中心
獨家療法 神奇療效
李娜 832-863-8003

敦煌醫療中心聯合門診
HILLHOUSE MEDICAL GROUP
內科, 外科, 婦產科, 家庭全科, 腎臟病, 高血壓專科

敦煌醫學超聲中心
ACH Medical Ultrasound
專業團隊 超聲檢查項目

惠康家庭全科診所
Welcome Family Medicine, P.A.
許旭東 醫學博士 Xudong Xu, M.D.
陳永芳 醫學博士 Yongfang Chen, M.D.

陳孝光 醫學博士
心血管專科
Chen Xiaoguang 832-313-0288

Southwest Kidney & Hypertension Specialists
腎臟與高血壓專家 謝春 醫師
Chun Xie M.D. 281-501-9808

黃金醫療中心
Golden Care Medical Center
Tel: 832-834-4812

周藝醫師
YI ZHOU, M.D. 醫學博士
713-981-8898

陳正捷 慈恩診所
Samuel Chen, MD, Ph.D., MPH
713-773-3355

百利中醫皮膚科
楊曉娜 中醫師
主治 痤瘡 酒糟鼻 脂溢性皮炎 口周皮炎

王鑫醫學博士 (Xin Wang, MD)
骨科, 疼痛, 神經, 康復 專科門診
9999 Bellaire Blvd #370, Houston, TX 77036

姜楠醫學博士 (Nan Jiang, MD)
Jennifer Farrell, DO
Board Certified Family Practice
Local Magazine 2013 年度休斯頓最佳醫生

容永麒醫學博士 心臟專科
STEVEN Y. YONG MD, PH.D., FACC
心臟專科 診治 心臟病 心臟衰竭

黃金心臟中心
JianWei Feng, MD, PhD
心臟專科 診治 心臟病 心臟衰竭

曹有餘醫師
Jerry Tsao, M.D.
(713)772-8885

糖城復健聯合診所
Healthy Life Chiro Care
專治 肩頸痛 腰酸背痛 手麻腳麻

ALLCARE 惠康醫療中心
內科診所 牙科診所
713-773-3355

陳正捷 慈恩診所
Samuel Chen, MD, Ph.D., MPH
713-773-3355

現代牙齒矯正中心牙齒矯正專科

彭莉 矯正牙博士
Jasmine Peng, D.D.S., M.S.D.
Specialist in Orthodontics

專治各類牙齒不齊、牙間隙、牙齦、顎裂、成人、各類牙齒不齊、牙間隙、牙齒美容、小兒：不同年齡、生長發育期牙齒的矯正、如：牙齒過大、下牙包上牙、牙間隙過大、小下牙、牙列不對稱、牙齦腫（關切含）、先天缺牙等等。

美國 Saint Louis 大學牙醫矯正專科博士
美國牙醫矯正協會會員(AAO member)
Board Certified American Board of Orthodontics
十六年牙齒矯正經驗(Braces)

通英、國、粵語 713-981-1888
9889 Bellaire Blvd C#315, Houston, TX 77036(敦煌廣場內)

百利牙科 Bellaire Dental

李東方 DDS MS PHD
二十餘年牙科臨床經驗

• 原北京醫科大學口腔醫院修復科副主任醫師
• 北京醫科大學口腔醫院牙醫畢業
• 北京醫科大學口腔修復學博士
• 德州大學牙科材料學碩士
• 德州大學牙科學校修復專科住院醫師畢業

接受各種牙科 PPO 以及政府保險 (位於 Fiesta 廣場，悅來海鮮酒家隔壁)

電話：281-888-5955 地址：8880 百利大道, Ste F, Houston, TX 77036

中興牙科 FIRST CENTRAL DENTAL

20 餘年臨床經驗
上海交通大學口腔醫院口腔內面外科醫學博士
UT 聖安東尼奧醫院牙醫畢業
原德州大學附屬口腔醫院副院長
原 UT Baylor College of Medicine 博士

9889 Bellaire Blvd., #103, Houston, TX 77036
(敦煌廣場 Bellaire 入口)
Phone: 281-501-0520
網址和網上預約: www.fcddus.com
Email: firstcentraldental@outlook.com

利興坤牙醫博士
Xingkun George Liu D.D.S., M.S., Ph.D.

健強牙科 何繼強 牙醫博士 Charles Ho D.D.S.

■ 紐約大學牙醫博士
■ 香港政府註冊牙科醫生
■ 台北醫學院牙醫學士 713-272-8883

25 年牙科臨床經驗 通國、粵、英語、台、台語

● 特設口腔保健優惠計劃!
● 專治: 各種牙患、牙週病、各式假牙
● 精治: 美容牙科、磁牙、根管治療

★ 接受各類保險及信用卡 ★

6918 Corporate Drive Suite B6, Houston, TX 77036
(大通銀行後面, 美華商場內)

微笑牙科 We Smile Dental

拔牙、補牙、鑲牙、植牙、近二十年牙科臨床經驗
N2O 笑氣鎮靜結合 STA 電腦麻醉機，全新的無痛牙科治療體驗
設備先進，價格合理，交通便利，接受多種牙科保險

新店開張，特別優惠
全口檢查 + 普通洗牙 + 笑氣 \$59.99

王成 牙醫博士 D.M.D.
波士頓大學牙醫博士
中國醫科大學口腔醫學碩士
美國牙醫協會會員 (ADA)
Jefferson Dental Clinics 門診主任

8516 Bellaire Blvd-Houston TX 77036 位於時代廣場(金殿和小肥羊火鍋之間)
電話: 832-831-4956 (開診時間: 周二至周六 10:00 am - 6:00 pm) 微信: wesmiledental

小兒專科

宋楨生 醫學博士
Bin S. Sung, M.D., FAAP
國立台灣大學醫學系畢業
德州大學小兒專科畢業
美國小兒專科學院
Texas Children's Hospital 及 Methodist Health Center, Sugar Land 主治醫師
精通: 國、粵、台、英語, 接受醫療保險

門診時間
週一至五 11:00am-7:00pm

281-565-7337
4610 Sweetwater Blvd., Suite 130, Sugar Land, TX 77479

美南報系
一九九七年獲美國休士頓報社
敬啟全美各大城市全體員工的心
展現美南報系全體員工的創業精神
系統中國人與美國企業家的心

才強志氣百倍、志氣百倍、志氣百倍
才強志氣百倍、志氣百倍、志氣百倍
才強志氣百倍、志氣百倍、志氣百倍
才強志氣百倍、志氣百倍、志氣百倍

美南新聞日報
Chinese Edition Daily News
電話: 281-498-4310 • 傳真: 281-498-2728 • 1122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77036
E-mail: ad@sddaily.com • 日報網址: www.SDDaily.com

艾瑞牙科 Aria Dental

9889 Bellaire Blvd., #330, Houston, TX 77036 (敦煌二樓)

郭瑞祥醫師
Ruixiang Guo, D.M.D.

郭艾詩醫師
Estella Guo, D.D.S.

全口植牙 根治牙痛 牙齒手術 智齒拔除
主治項目 各式假牙 牙冠假牙 全瓷貼面

兒童牙科 隱形矯正 牙齒美白 急症處理

接受 CHIP MCNA 保險
Mon.-Sat. (10am-6pm)
Sun. by appointment

泌尿專科 何秀鈞醫師
DR. DAVID S.C. HO, M.D.

腎移植、攝護腺疾病
腎、輸尿管、膀胱疾病
腎、輸尿管、膀胱疾病
腎、輸尿管、膀胱疾病

我們接受 Medicare 及 Medicaid
★ SCURLOCK TOWER
6500 Fannin, Suite 1554
Houston, TX 77030

713-796-1500
德州大學醫學博士
在密西沙加大學醫學院專科
任職德州大學醫學院及
貝勒醫學院

群鷹視學眼科中心
Fellow of Orthokeratology Academy of America
Therapeutic Optometrist / Glaucoma Specialist
Pediatric Specialist / RGP and Soft Contact Lens

全新先進設備 醫術精湛周全
診治各類眼疾 青光專科專照
幼視視力保健 斜視弱視矯正
幼兒預防近視 精配隱形眼鏡

Dr. Ya Chin Bao (D.O.)
附設多種名牌隱形眼鏡 最新款式 精配隱形眼鏡 優質服務、當天取貨
VSP, Eyemed, Superior, VCP, Cigna Vision, etc

唯美視學 Best Vision

潘敏娜眼科視學博士
Dr. Rosanna Pun O.D.

各類眼病 控制近視 驗光配鏡 隱形眼鏡

專精控制兒童近視：不用配鏡，不用點藥，不用開刀，讓您的小孩摘下眼鏡，重見光明。

地址：9889 Bellaire Blvd #313 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)

洪德生 耳鼻喉專科
醫學博士
Richard T. Hung, MD
Diplomat of American Board of Otolaryngology
713-795-5343

主治：耳、鼻、喉、頭、頸、耳、鼻、喉、頭、頸、耳、鼻、喉、頭、頸

St. Luke's Medical Tower
Houston Medical Center
6624 Fannin, #1120 Houston, Texas 77030

毛迅 兒科醫生
Xun Mao, MD

周曉東 婦產科醫生
Xiaodong Zhou, MD

週一至週五 9AM-5PM
713-773-1115

7500 Beechnut #225
Houston, TX 77074

敦煌植牙·牙周病專科

Dunhuang Periodontics & Dental Implants PA

陳志堅 牙醫博士
Jennifer Chen D.D.S.M.S.

最新 E4D 電腦制牙最新科技一次完成
全新三維 X 光機 全新激光治療機
網址: www.jenniferchenperiod.net
郵箱: delightdental@gmail.com

糖城診所 Delight Dental
3524 Hwy 6 South
Sugar Land, TX 77478 (大華超市旁)
Tel: 281-565-0255

時代牙醫中心

薛志剛牙醫博士 Steven Xue, D.D.S.

人工植牙 (Dental Implant)
根管治療 (Root Canal Treatment)
牙齒美容矯正 (隱形牙箍) 及 小牙漂白 (One Visit)

電話: 713-773-9971
傳真: 713-773-0336
地址: 9889 Bellaire Blvd. Ste 120, Houston, TX 77036 (舊美華商場內)

JANE DENTAL 珍珍牙科

小孩和成人牙科，牙齒整形

● 加州大學舊金山分校牙醫畢業
● 加州大學醫學院口腔專業畢業
● 美國牙醫協會會員
● 休士頓中國城行醫多年
● 二十多年牙科臨床及實踐經驗
● 通國語、上海話、溫州話

接受各類保險和信用卡 8427 Stella Link Rd. (近醫學中心) Houston, TX 77025
Tel: 713-665-0700

小兒專科

宋楨生 醫學博士
Bin S. Sung, M.D., FAAP
國立台灣大學醫學系畢業
德州大學小兒專科畢業
美國小兒專科學院
Texas Children's Hospital 及 Methodist Health Center, Sugar Land 主治醫師
精通: 國、粵、台、英語, 接受醫療保險

門診時間
週一至五 11:00am-7:00pm

281-565-7337
4610 Sweetwater Blvd., Suite 130, Sugar Land, TX 77479

山水眼鏡 GLACIER OPTICAL

★ 領有澳洲配鏡師執照馬慶主持 ★ 專精無邊多焦點及高度數散光鏡片 ★

有度數的游泳鏡 或太陽眼鏡
特價 45.00/副

經濟型全副 28 元, 鏡片送鏡框
限塑膠片 +200 內無散光

所有鏡片送防刮保護不另收費

接受 Medicaid 免費配鏡
電話: 713-774-2773
傳真: 713-774-4009

營業時間: 週一至週六 10:30-7:00 (週三休息), 週日 1:00-6:00
地址: 9889 Bellaire Blvd., #252 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內對面小樓對面)

Vision Source - TruVision Center
寶琳驗光眼鏡公司
DR. LIN H. TOU, OPTOMETRIST

11159 Westheimer @ Wilcrest, Houston, TX 77042

驗光配鏡 隱形眼鏡 品質服務 最新儀器 款式齊全 當天取貨

華人專線: (713) 978-5959
Tel: (713) 978-7504

侯大任 臉部整形 美容專科 醫學博士
Tang Ho, M.D., M.Sc.
UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery

中國城門診中心正式開張
歡迎中心預約
Email: utfacialplastics@uth.tmc.edu
電話: (713) 486-5019 (中文)
地址: 9939 Bellaire Blvd #750, Houston TX 77036 (恒豐大樓七樓 通國、英語)

陶翔 醫生
MD, PhD, FACR
風濕免疫內科

骨關節炎、類風濕性關節炎、強直性脊柱炎、牛皮癬關節炎、反應性關節炎、感染性關節炎、痛風、網球肘、肩周炎、腱鞘炎、慢性背痛、慢性肌痛、骨質疏鬆、紅斑狼瘡、口腔乾燥綜合症、硬皮病、皮膚炎、血管炎等骨病系統和免疫性系統的疾病。

接受多種醫療保險
及老人醫療卡 (MEDICARE)

現任休士頓 Memorial Hermann Hospital Southwest 主治醫生
休士頓醫學中心內聘專科醫師
電話: 713 541-1112 傳真: 713 270-8784 診所時間: 9 AM - 5 PM (星期一至星期五)
7737 Southwest Freeway Suite 310, Houston, TX 77074 (在 Memorial Hermann Hospital Southwest 的門診大樓內)

美國記者調研 500 富豪：遠離 17 個習慣，會距財富更近

【走進美國 CheerinUS.com 專稿】記者 Napoleon Hill 研究了 500 位通過自己努力致富的富豪，並於 1937 年發布了他的暢銷書《Think and Grow Rich》。在書中除了揭露了 13 個能夠讓人成功致富的秘訣外，還闡明了 30 個令人離成功致富越來越遠的因素。以下是 17 個依然適用於今日社會值得為我們借鑑的因素。走進美國編輯為您翻譯了這 17 個因素，了解一下，或許我們可以離成功更進一步。

1. 沒有清晰明確的目標
Hill 說 "There is no hope of success for the person who does not have a central purpose." 如果你想要變得很有錢，請著眼於眼前簡單的存錢目標，設定每月存款數目。然你也需要自己制定一個消費計劃，明確知道你的錢的去向。
2. 缺乏激情
你需要有強大的動力讓自己擺脫平庸。Hill 說：「一個不願意付代價獲得想要成功的人，他是不會成功的。」「錢不會從天上掉下來。你必須要有耐心和恆心。給一個建議：你可以從最簡單的把錢拿去投資開始，這樣可以賺取利息，卻不需要花費很多的時間和精力。」
3. 缺乏把知識應用於實踐的能力
學位證書並不代表你有賺取財富的能力。知識是潛在力量，但如果你不很好得把所學所用應用於實踐的話，知識並不能為你賺取財富。Hill 說：「教育並不僅僅指知識，它更是培養有效學習使用知識的能力。人們的工資並不代表說他們的知識有多少，工資代表的是在這個職位上他們做了什麼。」「持之以恆地學習新知識，並將知識應用於實踐，才能成為財富的創造者。」
4. 缺乏自律精神



5. 不照顧自己的身體
「沒有好的身體，所有的財富都是空的。」 Hill 指出：「許多百萬富翁都堅持鍛煉。」如果你還沒有了解你的身體健康狀況，好消息是，目前你的身體狀況還不錯。但您也該考慮把鍛煉列入每日計劃內了。
6. 拖延症
Hill 把拖延症稱為成功的主要因素。Hill 說：「我們大部分人都過著平庸失敗的人生，主要原因就是我們都在等待一個對的時間去做一件很有意義的事情。不要等待，對的時間永遠不會到來。從現在開始，努力朝著目標前進。」「如果你想要累積財富，請從現在開始。」
7. 缺乏恆心
「我們大部分人都很容易虎頭蛇尾。」 Hill 說：「人們通常在遇到困難的時候就會選擇放棄。」「在達到目的之前千萬不要放棄。成功的人都是持之以恆的人。百萬富翁 Mark Cuban 說道：「我知道失敗多少次不重要，重要的是最後是成功的。我以前嘗試賣過奶粉，我受挫過無數次，但最後我從這裡面學到了很多。」
8. 消極面世
「那些整天消極地接物的人是不會成功的。」「Hill 說：成功來自用開放的心態接受與人合作。消極人格的人無法接受與人合作。」「如果你想要累積財富，積極的情緒必須占上風。Hill 說：「研究顯示積極快樂的人通常在工作表現得更出色。」
9. 為人武斷
Hill 指出：「那些無法累積財富的人，無一例外都不敢自己決定，有的人，及時決定了也會很容易動搖被編決定。」事實上，從長遠來看，做出一個錯誤的決定遠比不做決定有價值得多。」
10. 選錯伴侶
Hill 把這一條作為失敗的最主要因素。伴侶關係的和諧非常重要，不和諧的關係會導致失敗，苦悶，甚至摧毀生活中的一切。」「華盛頓大學教授 Brittany K. Solomon 和 Joshua Jackson 的一項研究也指出：擁有一個興趣相投，關係和諧的伴侶能夠讓你一年多賺 \$4,000。」
11. 不敢冒險
「一個不敢冒險的人撿到的機會通常都是別人選擇過。」 Hill 說：「過分謹慎有時候是一件壞事。生活本身充滿了挑戰。」「同理到金錢管理上，你可以選擇把錢安全的存在銀行，也可以選擇投資賺取更多。風險與收益是並存的，如果你決定安全的放在銀行，那自然就只有很少的利潤。」
12. 與錯誤的人為伍
Hill 建議道：「我們在應聘的時候要注意找一個聰明，成功且能成為自己 Role Model 的人。」「其實這個道理並不僅僅適用於公司老板與同事，更適用於日常交友。」近朱者赤，近墨者黑。這大概也就是為什麼富人圈裡沒窮人的原因吧。」
13. 做不喜歡的工作
Hill 指出：「一個做著自己不喜歡的事情的人是不可能把這事請做成功的。最基本最重要的取得成功的一步就是：找到你可以全身心投入的領域。」「不要選擇一份讓你的生活一團糟每天心情都很差的工作，這會把你的生活毀了。」
14. 沒有細化你的研究方向
「萬事通很多時候並不是一件好事。」「Hill 指出，「把所有的精力集中於某一個細化領域。」「如果你想要變富有，你必須痴迷於這個願望。願望不會讓你變富有，但這種渴望會讓你更有動力一步一步向它靠近。」
15. 缺乏熱情
巴菲特和其他投資專家建議：「每個人都希望自己做出聰明的

安利保險 Allris Insurance Agency

UnitedHealthcare Aetna HUMANA
BlueCross BlueShield of Texas

保你家人 保你錢包

代理各類人壽 / 投資計劃：
定期險、終生全險、儲蓄年金、退休基金、殘障保險

請立刻電話查詢有關詳情
713.777.6000

Email: christine@allris.com
Christine To / 蘇麗霞

營業時間：星期一至星期五 9AM - 6PM
星期六 9AM - 2PM
6918 Corporate Drive, #B1, Houston, TX 77036

新世紀人壽保險公司

● 高利率 ● 本金安全無險 ● 沒有手續費用 ● 累積利息延稅作用

Secure Choice 5 年年金計劃					
年金金額	第一年利率	第二年利率	第三年利率	第四年利率	第五年利率
\$10,000 以上	3.2%	3.2%	3.2%	3.2%	3.2%

◎ 低解約費僅 5 年年限，第一年至第五年是 5%, 5%, 5%, 5%, 5%

Secure Choice 3 年年金計劃			
年金金額	第一年利率	第二年利率	第三年利率
\$10,000 以上	2.45%	2.45%	2.45%

◎ 低解約費僅 3 年年限，第一年至第三年是 5%, 5%, 5%
◎ 自 7/1/12 起如提早解約，兩計劃另有 MVA，市價調整額，如提早解約
◎ 二計劃可以提取利息，每次必需高於 \$125
(有效日期利率自 5/1/15 起，年金利率將隨市場利率變化和新年金金額做調整)

詳情歡迎來電洽詢 281-368-7257
11720 Katy Freeway #1700 Houston, TX 77079

岑氏保險公司 Sam's Insurance Agency

713 777-9111
9515 Bellaire Blvd., #A
Houston, TX 77036 (王廟對面)

BlueCross BlueShield of Texas Humana UnitedHealthcare

健康保險 - 代理多家健保公司
為您及家人提供最有效的健康和財產保障
為您的企業僱員選擇最有價值的健保計劃

Health Insurance

美南新聞日報
休城最優質的中文報紙

電話：281-498-4310 · 傳真：281-498-2728 · E-mail: ad@sddaily.com

休士頓黃頁
提昇您商機的最佳幫手

[熱身賽] 拜仁 1-0 國米



上海八萬人體育場，拜仁憑借格策 80 分鐘的進球 1-0 擊敗國米，取得季前熱身賽的勝利。



擊劍世錦賽男花摘銅



在俄羅斯莫斯科進行的2015年世界擊劍錦標賽結束了最後兩個項目，男女花劍團體賽爭奪。中國男子花劍隊在爭奪三四名的比賽裏，以45比32擊敗法國隊，最終獲得第三名，意大利女隊包攬花劍團體雙金。本次世界錦標賽就此落幕，中國隊共獲得金牌三銅，在獎牌榜上位列第三。壹共15支歐洲國家隊獲得獎牌，俄羅斯隊以4金2銀2銅位列獎牌榜首席，意大利隊以4金1銀排第二，烏克蘭隊以1金1銀1銅列第三。



奢侈品調整在華戰略 為贏市場紛紛降價

分析人士認為，密切聯繫「堅韌」的中國人卻發現奢侈品在國內的價格海外倍於平常懸殊，巨大的價差讓中國奢侈品買家開始湧向前往歐洲等關稅較低的國家血拼。全球諮詢公司貝恩發佈的《2014年中國奢侈品市場狀況報告》顯示，2014年中國奢侈品市場出現增長，但在全球奢侈品市場，中國內地消費者的奢侈品消費上降9%，達到3800億元。

奢侈品調價之後，內地與海外的價差得到了大大的縮減，如香奈兒 le boy 手袋，調價前國內購買的價格是 3.27 萬元，如今下調至 2.6 萬元，而歐洲同步漲價後，中國與法國本地差價縮至 1400 元。

賣店銷售人員這樣告發，值得提的是，因前幾年中國奢侈品市場的爆發，全球幾乎所有奢侈品牌都會中國零售的給予中國內地貨品及款式樣。調價後雖還存在價值，但在修葺及店面服務的前提下，千元價差基本上可以忽略不計。

自己的錢自然要貨比，
狀也說明中國的精
向發展。

奢侈品

艾威聯合旅遊顧問公

這些中國本土服裝設計師有很好的理念與作品，
也得到圈內明星好友的力捧，他們的每一件經推出
便成為當季當紅單品，受歡迎程度不遜國外奢侈品牌
；而這一部分力量也給國外奢侈品品牌帶來了一定的
影響，如今，中國原創品牌也可以在市場上與國際
大牌平分交手。

度報告2015Q2)。該公司在基礎上的，對2015年進行了分析和預測，到2015年，特別是東南亞、日

際網路+外賣”，實現“優進優出”，帶動實體店和工廠的發展的同時，也會助力地促進就業。

跨境電商的高興，也從另一方面衝擊了傳統奢侈品市場。“我可以獲得更多的品牌選擇，並非一定是在中國有門店銷售的品牌，很多品牌也非常好，只是還沒有來到中國開店，但我可以在跨境電

“我願意買一件劉清揚設計的作品，其實價格也不便宜，但是我喜歡她的風格。”某網店女部經理牟小姐這樣告訴記者，“奢侈品牌實在很典

而中國的年輕設計師們似乎也像是滿足了這一代中國人對於“創新”的追求。

高 價格上漲背後的經濟信號

大肉拉低了養豬戶和養豬企業的賺錢性，直接影響到肉類生產端供給，導致生豬和豬肉價格直線上升，而不管是否炎熱的淡季。

從需求上看，雖然在夏三夏暑熱季，但是前年同期的這一輪貨幣寬鬆政策，特別是在今年以來多次降準降息，使得未來流動性不缺錢的市場環境下信貸依然充裕，

價上漲，這已經是一個基本規律。

豬肉和生豬價格上漲，對於連續三年苦苦支撐的養豬業帶來實質性利好，如果這種狀況能夠維持下去的話，那麼，養豬業將迎來全面盈虧轉為轉的獲得機會。從透露的新資訊看，豬肉在半年內漲30%，創3年新高，豬市價至少已漲450%，說明豬

或預示著物價過渡階段時期的低位置整將開始出現物價高企。因為豬肉漲速被廣通脹的帶頭大哥。豬肉價佔CPI權重十分之一，故CPI週期以被稱爲「豬週期」。物價進入下輪的「豬週期」後，拉寬的是通脹往重來。對此，央行等聯

而由於實體經濟正在吸收，大筆流向了股市，而從六月中旬以後股市震盪，使得大部分資金又從股市裏流出，只有在房地產市場大宗商品銷售場以及豬肉市場尋出路。樓市的復甦以及豬肉價格的暴漲，應該就是與寬鬆的貨幣政策不無關係。貨幣信貸放寬以後，隨之而來的是房價、肉豬漲價，這個價格變化過程完全傳遞到了生豬養殖上，這個價格機制是有效率的。

一項豬欄裏的物價乃為各項經濟指標的溫度計和晴雨表，豬肉和生豬價格上漲或許代表整個宏觀經濟走勢開始出現復甦，這是一個很好的苗頭。

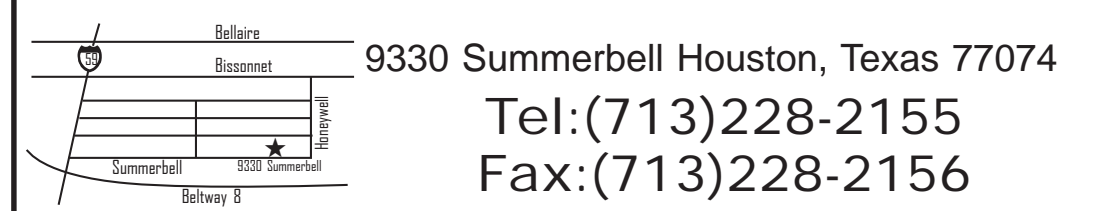
當然，必須注意的是，豬肉價格上漲性狂的背後實際上是已警示着通貨膨脹的風向。更為關鍵的是，必須疏通貨幣信貸流向實體經濟的渠道。目前不是貨幣總量的問題，而是貨幣將信貸引導到實體經濟的結構性問題。否則，放水再多大的量性，不但難於實現經濟，而且將催化物價甚至房價上漲，最終將提高金融風險。

金門爐頭廠 Golden Gate Restaurant
Equipment Co.
金門是您的事業通往成功之門！

金門爐頭廠專製製造各種中式爐頭, 抽油煙罩, 精美布非櫃, 各種不銹鋼廚具
本廠具有十多年經驗 手工精細, 文貨快捷, 以及提供一切餐館設備修理及安裝服務,
一切工程及產品保證通過政府及衛生局檢驗

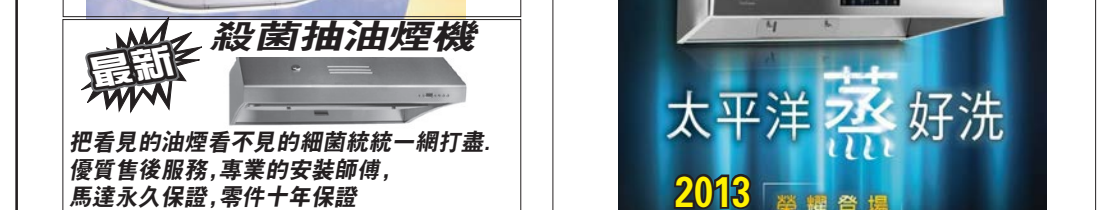


★抽油煙機 ★冷凍房 ★布菲檯 ★抓碼檯 ★安裝服務 ★修理服務
★中式爐頭 ★油爐 ★洗碗檯 ★燒臘爐 ★免費估價
★零件配套 ★專門店製造不銹鋼餐具



太平洋抽油煙機

AC3100 3300, 1130, 自動清洗系列抽油煙機



● **自動清洗，掃除除洗煩惱：**
最先進的技術，只需一按 AUTO CLEAN 就會自動清洗刷馬刀，操作極其方便，清除油垢，掃除您清洗油刀的煩惱。

● **最超強的吸力，最低的噪音：**
專利設計的 S 型風扇系統，形成強勁離心力吸力，全新風線

首創蒸氣除油 | 融解油污 免清洗
太平洋首創 | 全自動蒸氣洗 | 抽油煙機 | 獨家 130℃ 超高温蒸氣洗，以超高温蒸氣驅逐污垢 | 再輔以強力水刷淨，全方位超高温洗 | 徹底殺菌，以超高温蒸氣洗完後再水，更徹底清除所有「吸」附於廚具上 | 給您超潔淨及極靜音 | 抽油煙機，就選這「首創」蒸氣除油馬刀 | 好清洗 | 抽油煙機。

有求必應 服務至上

內部結構，使其吸力強勁，噪音更低。

●最先進的外型設計，覆蓋美式四個爐頭：

全新流線外型，採用西歐無接口收邊技術，完美造型，

吸風口大，覆蓋四個爐頭，使您的廚房充滿高貴現代氣息。

特價 大酬賓

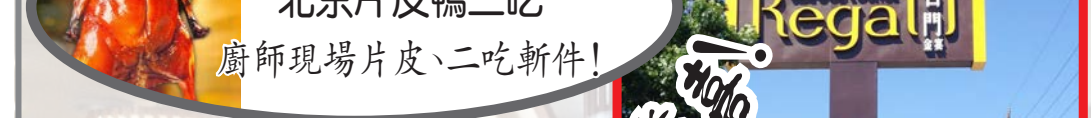
PR 9630A **299.⁰⁰**

STAINLESS STEEL

訂購電話：281-530-1511

10800 Bellaire Blvd Suite C
Houston, TX. 77036
Bellaire and Wilcrest

Regal 名門金宴



系出名門，給您

Grand Opening!

Open 稻香村集團美國總店
Regal 名門金宴
電話: 281-494-8888
地址: 12350 southwest Freeway,
Stafford, TX 77477

稻香村集團美國分店
E-Tao 稻香村
 電話: 713-965-0888
 地址: 5135 west alabama st, suite 7295,
 Houston, TX 77056
 (Galleria Mall 二樓, Norstrom 和 Macy's 之間)
